



目錄

中文版卷首語 Editor's Note

屬靈導引迷思三解 *Untying the Three Myths of the Spiritual Direction*

黃佩芳 P.F. Wong

4

英文版卷首語 Front Page

照管心靈之火 *Tending the Inner Fire*

貝內爾 David G. Benner

6

轉化神學：心靈的塑造 *Transformational Theology: Forming the Soul*

打開心窗：屬靈導引的再發現

10

Opening One's Heart to Another: The Rediscovery of Spiritual Direction

羅芙靈 Janet K. Ruffing

深嗜神的愛：專訪聖公會梁秀珊牧師

18

Drinking Deep God's Love. An Interview with Rev. S. S. Leung

黃佩芳 P. F. Wong

願祢的旨意成就 *Seeking Thine Will: The Core of Spiritual Direction*

24

李羅全 Simon Lee

屬靈導引：進入已告凱旋之役

30

Spiritual Direction: Entering the Battle That's Already Been Won

克萊布 Larry Crabb

實話實說：心靈黑夜與黎明 *Honesty about the Journey: Dark Nights and Bright Mornings*

尋求神倒成知遇：大衛與約拿

40

Seeking God: To Know as to be Known, the Cases of David and Jonah

何傑 Kit Ho

我有一個夢：靈命塑造運動的臻境

52

I Have a Dream and a Hope... for the Maturing of the Spiritual Formation Movement

傅士德 Richard J. Foster

令人驚歎的神 *Surprised by God*

58

莊臣 Jan Johnson

龍捲風與電視傳道人 *Tornadoes, TV Preachers, and Bad Spiritual Direction*

64

克洛寧格 Curt Cloninger

沿途一隅 *A Place along the Way*

70

洛蓮 Marie Loewen

牧者與靈命塑造：拉近講壇與會眾距離的願景

76

Spiritual Formation and the Pastor: A Vision for Shortening the Distance between the Pulpit and the Pew

麥基亞 Stephen A. Macchia

團契生活：友誼與導引 *Life Together: Friendship and Direction*

為表達心靈 (soul) 涵蓋了一致與多元的獨特概念，
《靈深一席談》有五個常設主題，
各代表了心靈的不同向度：思想、情感、行為、關係、意向。

- 84 從遊客成為天路客：以小組屬靈導引改變你的旅程
From Tourists to Pilgrims: Using Group Spiritual Direction to Change Your Journey
格思爾 Anne Grizzle
- 92 旅途上的豐恩 *Gifts of the Journey*
庫爾曼 Deley Kuhlman
- 98 神聖的意外 *Sacred Accidents*
克雷普斯 Earl Creps
- 108 聆聽靈修導師大德蘭 *Listen to the Spiritual Director - Teresa of Avila*
譚沛泉 Ekman P. C. Tam
- 112 合適時的分操練：大德蘭眼中的天路歷程
The Right Discipline at the Right Time: Understanding the Journey with Teresa of Avila
艾施博 Tom Ashbrook
- 122 勇闖七重山：七個靈命階段和突破 *Seven Stages of Spiritual Development*
彭順強 Daniel S. K. Pang
- 128 陽台上的盧雲 *Nouwen on the Porch*
賴默 Kevin Reimer
- 136 從盧雲著作看屬靈導引 *To View the Spiritual Direction from Nouwen's Writings*
黃韻妍 Christina W. Y. Wong
- 144 非常牧師的另類屬靈忠告
Go to God Like a Cigarette: Unconventional Spiritual Advice From a Surprised Pastor
馬雅 Keith Meyer

活水泉源：心靈驛站
*Streams of Living Water:
Wisdom and Energy for the Soul*

傳統操練... 有生命塑造力的習性
*Classical Spiritual Exercises:
Habits that Transform*

- 150 飲於智慧古泉：屬靈導引——神聖的藝術
Ancient Christian Wisdom for a Post-Modern Age: Spiritual Direction: A Holy Art
格立 Michael Glerup
- 156 細味深嘗：默想何琦之「聖母訪親」
O Taste and See: A Meditation on He Qi's Visitation
貝朱麗葉 Juliet Benner
- 162 詞彙的再定義：屬靈導引和屬靈友誼
Defining Our Terms: Spiritual Direction and Spiritual Friendship
卡漢 Adele Ahlberg Calhoun
- 164 帶你暢遊靈深一席談 *Conversation Guide*
恩甘 Kim Engelmann

專欄
Features

卷末語 Back Page

- 172 屬靈導引的合一與多元 *Unity and Diversity in Spiritual Direction*
蒙加里 Gary W. Moon